



#### **(D) Installationsanleitung:**

Schalten Sie vor der Installation des Gongs den Strom ab! (Sicherung / Hauptschalter), Montagehöhe mindestens 2m, Abdeckung des Gongs abnehmen und Unterteil mit zwei Schrauben gem. Abbildung senkrecht montieren. Anschluss 230 V ~ direkt vom 230 V ~ Klingeltaster (nicht im Lieferumfang) an den eingebauten Klingeltransformator (siehe Abbildung). Es dürfen nur geprüfte (VDE/ÖVE) 230 V ~ Klingeltaster verwendet werden. Die Installation ist nur durch eine Elektrofachkraft durchzuführen.

#### **(GB) Installation guidelines:**

Before installation of chime disconnect the current! (Fuse /circuit breaker), Mounting height min. 2 meters, Remove cover of chime and fasten bottom part vertically with two screws according to illustration. Current 230 V ~ directly from the 230 V ~ bell push button (not included) to the built in bell transformer (see pic.). Certificated (VDE/ÖVE) 230 V ~ bell push buttons only. The installation has to be carried out by a qualified electrician.

#### **(F) Instructions d'installation:**

Veillez couper le courant avant d'installer le carillon! (fusible / interrupteur principal), Hauteur minimum de montage 2 m, Enlever le couvercle du carillon et fixer la partie inférieure en position verticale, à l'aide de deux vis comme illustré sur la figure, Branchement 230 V ~ directement sur le 230 V ~ bouton (pas compris dans la livraison) aux le transformateur intégré (conformément aux fig.). Fonctionnement justement avec 230 V ~ contrôler (VDE/ÖVE) bouton. L'installation doit être effectuée par un électricien.

#### **(NL) Installatie-instructie:**

Zet de stroom uit voordat u de gong installeert! (zekering/hoofdschakelaar), de montagehoogte bedraagt minimaal 2 m. Verwijder het deksel van de gong en schroef het onderste gedeelte volgens de afbeelding met twee schroeven verticaal vast. Aansluiten op 230 V ~ direct vanuit de 230 V ~ belknop (niet meegeleverd) op de geïntegreerde beltrafo (zie afbeelding). Sluit de gong uitsluitend aan op goedgekeurde (VDE/ÖVE/KEMA) belknoppen van 230 V ~. De installatie mag alleen door een bevoegd elektrotechnicus worden uitgevoerd.

#### **(I) Istruzioni per l'installazione:**

Disinserire la corrente elettrica prima di installare il gong! (Salvavita / interruttore principale), Altezza minima di montaggio 2m, Staccare la copertura del gong e montare verticalmente la parte inferiore con due viti, come rappresentato nella figura. Collegamento 230 V ~ direttamente alla 230 V ~ tasto (non presente nel volume di consegna) con la trasformatore per suoneria montato (conformemente alla fig.). Funzionamento esclusivamente a controllare (VDE/ÖVE) 230 V ~ tasto. L'installazione deve essere effettuata da un esperto del settore elettrico.

#### **(SLD) Navodilo za instalacijo:**

Pred instalacijo gonga električni tok odklopite (varovalka / glavno stikalo)! Montažna višina najmanj naj bo 2 m. Pokrov gonga snemite in spodnji del z dvema vijakoma montirajte navpično v skladu s sliko. Priključitev 230 V ~ direktno s transformatorja za zvonec 230 V ~ (ni v obsegu dobave) na vgrajeni transformator za zvonec (glejte sliko). Uporabljati se sme samo testirane (VDE/ÖVE) transformatorje za zvonec 230 V ~. Instalacijo sme opraviti samo strokovnjak na področju elektrike.

#### **(HR) Upute za ugradnju:**

Prije ugradnje zvona isključite struju (osigurač/glavna sklopka). Visina montaže najmanje 2 m. Skinite pokrov zvona i donji dio montirajte s dva vijka okomito prema slici. Priključivanje 230 V ~ direktno s 230 V ~ tipke zvona (nije obuhvaćena opsegom isporuke) na ugrađeni transformator zvona (vidi sliku). Smijju se koristiti samo ispitane (VDE/ÖVE) 230 V ~ tipke zvona. Ugradnju može izvesti samo električar.

#### **Kontakt • Contact • Contactgegevens • Contatti**

Heidemann Handelsges. mbH  
Linsellesstr. 142 - 156  
D-47877 Willich-Schiefbahn  
GERMANY

Tel: +49/(0)2154/8128-0  
Fax: +49/(0)2154/812820  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

